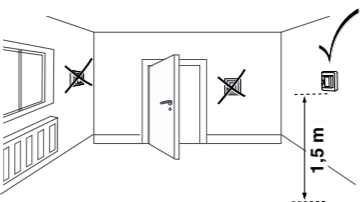
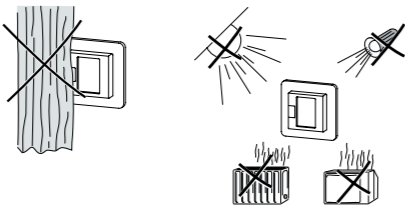


Ta därför hänsyn till följande, när du väljer monteringsplats:

- Min. monteringshöjd: 1,5 m över golvet.
- Installera inte för nära fönster, dörrar eller ventilationsöppningar.



- Installera inte över radiatorer eller andra värmekällor.
- Enheten får inte täckas över eller installeras bakom gardiner.
- Undvik direkt solljus och belysning.

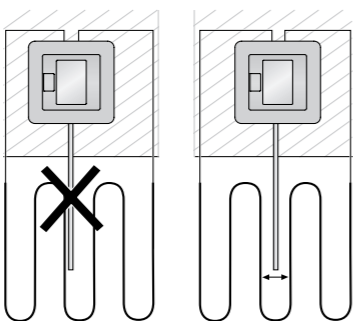


#### Installation av golvsensor

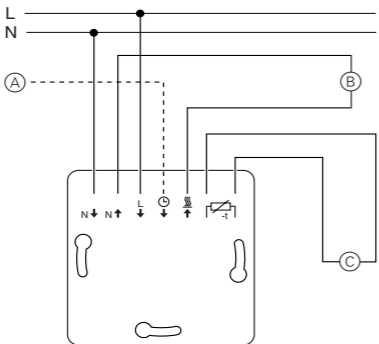
För att kunna garantera stabil drift i golv- och dubbelläge måste sensorn skyddas från yttre påverkan och temperaturändringar.

Ta därför hänsyn till följande, när du väljer monteringsplats:

- Om möjligt, håll ett avstånd på 1,0 m till väggar och dörrar.
- Installera sensorn i mitten av slingorna (se bilden nedan).
- Placera golvsensorn i ett plaströr med en invändig diameter på 16 mm.



#### Kopplingschema

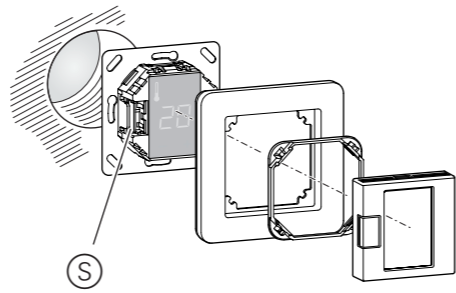


- Ⓐ Extern timer (TR)
- Ⓑ Värmeförbrukare/termoelektrisk ställmotor
- Ⓒ Golvsensor

#### Montering av termostatinsats och täcklock

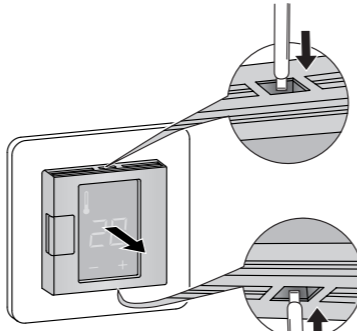
- 1 Installera termostaten i en infälld dosa.
- 2 Placera ramen på insatsen.
- 3 Tryck in snäppringen tills den trycker mot ramen.

- 4 Tryck på centrumplattan tills den hakar i på plats.

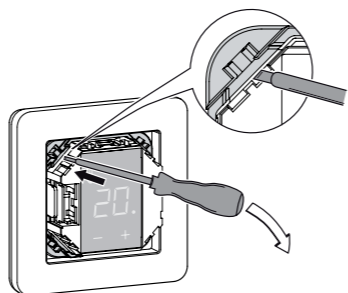


#### Borttagning av skydden

- 1 Tryck på de markerade punkterna med en lämplig skruvmejsel för att lossa centrumplattan.



- 2 Fäll centrumplattan framåt och ta av den.
- 3 Lyft ut snäppringen med hjälp av en skruvmejsel och ta av den.

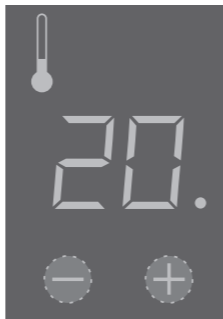


- 4 Ta bort ramen.

#### Start

##### Tillkoppling av termostaten för första gången

Termostaten kan kopplas till och från med hjälp av mjukvaruavstängning och även med brytaren.



##### Fränkoppling med mjukvaruavstängning

- 1 tryck "+" och "-" samtidigt,
- 2 håll intryckta i 3 sekunder,
- 3 håll intryckta när "COdE" begärs,
- 4 termostaten stängs av.

Termostaten återställs från mjukvaruavstängning genom att "+" eller "-" trycks.

- ⓘ Alla fabriksinställningar som visas när enheten tillkopplas för första gången kan justeras senare i inställningsmenyn (se "Manövrering av termostaten").

#### Språk-PIN-kod

När enheten inkopplas för första gången, begär display-en språk-PIN-koden. Detta gör att meddelandena visas på rätt språk.

Display	Betydelse	Symbol
COdE	Ange språk-PIN-kod	COdE

Tryck "+" tills korrekt språk-PIN-kod visas.

Språk-PIN-koderna är:

Språk	PIN	Språk	PIN
EN	11	NL	14
DE	12	ES	15
FR	13	PT	16
		Symbol	17

Bekräfta ditt val genom att trycka på "+" och "-" samtidigt.

#### Display för driftläge

Termostaten registrerar automatiskt när en golvsensor är ansluten och går då till golvläget ("FLOOR"). Om golvsensorn inte är ansluten, går termostaten till rumsläge ("Air").

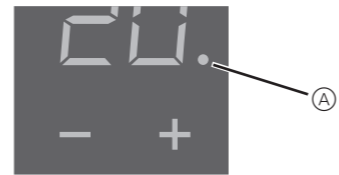
Även övriga fabriksinställningar visas nu.

- ⓘ Om en golvsensor är ansluten, kan du byta från golvläge till dubbelläge vid ett senare tillfälle (se "Manövrering av termostaten").

#### Manövrering av termostaten

##### Inställning av temperaturen

- ⓘ Det kan ta flera timmar att värma upp golvet eller rummet till önskad temperatur. Vänta därför med att höja temperaturen.



- Välj önskad rumstemperatur genom att trycka på "+" eller "-".
- Önskad rumstemperatur visas på displayen.
- Den blå punkten (A) indikerar att värmeförbrukaren är under uppvärmning.

#### Ändring av grundinställningarna

- ⓘ Termostaten återgår automatiskt till normaldisplayen om ingen inmatning görs i inställningsmenyn under en minut.
- ⓘ Inställningarna visas en efter en när inställningsmenyn är vald.
  - Välj önskat värde genom att trycka på "+" eller "-".
  - Bekräfta ditt val genom att trycka på "+" and "-" samtidigt.

- 1 Håll nere "+" och "-" samtidigt i tre sekunder för att aktivera **Inställningsmenyn**.
- 2 Ange **språk-PIN-kod** och bekräfta.

- ⓘ PIN-koderna för språk finns i kapitlet "Start".

Display	Betydelse	Symbol
COdE	Ange språk-PIN-kod	COdE

- 3 Välj önskat **driftläge** och bekräfta.

Display	Betydelse	Symbol
FLOOR	Välj driftläge	F 1
Air		F 2
dUAL		F 3

- 4 Ställ in **max. temperatur** och bekräfta.

- ⓘ Max. temperaturen kan ställas in i omgivningsluft- och golvläge. I dubbelläge begränsar detta värde golvtemperaturen, för att skydda material som är känsliga mot extrema temperaturer.

Fabriksinställning för max. temperatur är

- 35 °C i rumsläge
- 40 °C i golvläge och
- 27 °C i dubbelläge (golvmax.).

Display	Betydelse	Symbol
SAFE	Ställ in max.temperaturer i °C.	SAFE
35		35

- 5 Ställ in **reducerad temperatur** och bekräfta.

- ⓘ Temperaturreduktion (TR) förekommer endast om en extern timer är ansluten.

Display	Betydelse	Symbol
SEtBAC	Ställ in reducerad temperatur i °C.	SE
-5		-5

Fabriksinställningen för temperaturreduktion är -4 °C.

#### Vad ska jag göra om ett problem uppstår?

##### Felmeddelanden på displayen

Display	Betydelse	Symbol
Error	Felaktig indata, allmänt fel	EE
Error HEAT	Intern överhettning i termostat	E 1
Error FLOOR	Golvsensor registreras inte	E 2

##### Ansluten värmekälla värmer inte

- Observera meddelandet på displayen: Om "Error HEAT" eller "Error FLOOR" visas, är värmekällan inte ansluten. Undersök orsaken till felet.
- Kontrollera strömförsörjningen.
- Stäng av termostaten och sätt på den igen.
- Kontrollera inställningen av "SAFE"-värdet. Värdet kan vara för lågt.
- Kontrollera värmekällan.
- Om en extern tidsövervakningsenhet används, kontrollera styrspanningen.

##### Displayen är svart eller blank.

- Kontrollera strömförsörjningen.
- Stäng av termostaten och sätt på den igen.

#### Tekniska data

Märkspänning:	230 V AC, 50 Hz
Nominell last (resistiv):	16 A
Nominell last (induktiv):	1 A, cos φ = 0,6
Driftsätt:	1 C
Standard:	DIN 60730-2-9
Kapslingsklass med hölje:	IP 20
Överspanning/överhettningsskydd:	Elektroniskt
Nominell stöpspänning:	4 kV
Drifttemperatur:	-10 °C till +35°C
Inställningsområde	
Rumstemperatur:	+5°C till +35°C
Golvtemperatur:	+5°C till +50 °C
Reduktion:	+/- 0...9 °C från inställningstemperaturen
Displayprecision:	1 °C

#### Schneider Electric Industries SAS

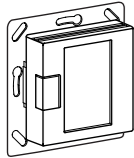
Vid tekniska frågor ska du kontakta kundservicecentret i ditt land.

[www.schneider-electric.com](http://www.schneider-electric.com)

Den här produkten ska monteras, anslutas och användas i enlighet med rådande standarder och/eller installationsföreskrifter. Eftersom standarder, specifikationer och konstruktioner ändras ibland ska du alltid kontrollera att informationen i denna publikation stämmer.

## Termostat touchdisplay, DTH-16

Driftsinstruksjer



WDE002491, WDE003491, WDE004489, WDE002891, WDE003891, WDE004889

### Tilbehør

- WDE002495 gulvsensor

For drift av termostaten i gulvmodus og dobbelt modus.

### For din sikkerhet



#### FARE

##### Livsfare på grunn av elektrisk strøm

Alle inngrep på enheten må kun utføres av opplærte og kvalifiserte elektrikere. Overhold nasjonale forskrifter.

### Termostat, innledning

Med Termostat touchdisplay (heretter kalt **termostat**), kan du regulere rom- eller gulvtemperaturen. Enheten brukes med et berøringsdisplay.

Termostaten kan kobles til gulvvarmesystemer, radiatorer eller romvarmesystemer.

#### Driftsmåter

Termostaten kan brukes med tre forskjellige modi:

- **Omgivelsestemperatur-modus:** Den indre temperatursensoren registrerer romtemperaturen. Termostaten styrer lasten basert på romtemperaturen.
- **Gulv-modus:** Gulvsensoren registrerer gulvtemperaturen. Termostaten styrer lasten basert på gulvtemperaturen.
- **Dobbelt modus:** Den interne temperatursensoren overvåker romtemperaturen og styrer lasten basert på romtemperaturen. Samtidig overvåker gulvsensoren gulvtemperaturen og begrenser denne til den forhåndsdefinerte maksimale temperaturverdien ("maks temp"). Denne modus anbefales særlig for parkett og laminat gulv.

I alle driftsmodi kan du koble til et eksternt koblingsur for temperatursenkning (TR).

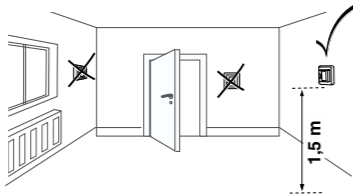
### Installasjon av termostaten

#### Installasjon av termostaten

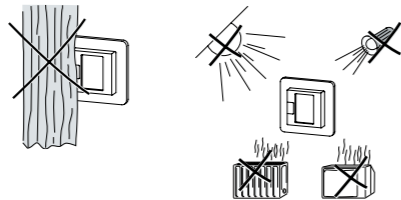
For at termostaten skal kunne brukes i omgivelsestemperaturmodus eller dobbelt modus, må termostaten installeres slik at den er beskyttet så godt som mulig mot ytre påvirkning og temperatursvingninger. Dette garanterer en pålitelig registrering av romtemperaturen.

Ta derfor hensyn til følgende ved valg av installasjonssted:

- Minste installasjonshøyde: 1,5 m over gulvet.
- Ikke installer for nær vinduer, dører eller ventiler.



- Ikke installer over varmeapparater eller andre varmekilder.
- Ikke tildekk eller installer bak gardiner.
- Unngå direkte sollys og lys fra lamper.

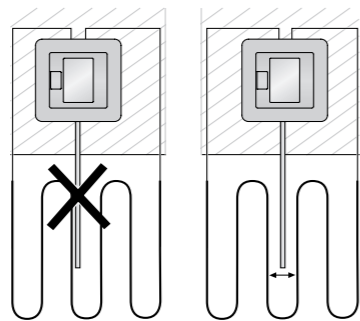


#### Installasjon av gulvsensor

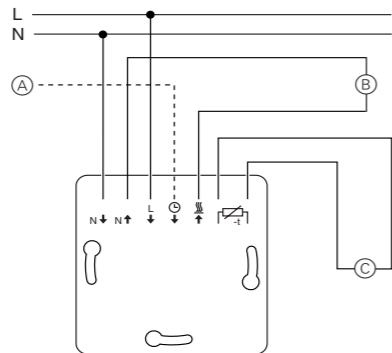
For å kunne garantere en pålitelig drift i gulvmodus og dobbelt modus, må gulvsensoren beskyttes mot ytre påvirkning og temperatursvingninger.

Ta derfor hensyn til følgende ved valg av installasjonssted:

- Hold om mulig en fri avstand på 1,0 m fra vegger og dører.
- Installer sensoren midt i sløyfene (se bildet nedenfor).
- Plasser gulvsensoren i et plastrør med en indre diameter på 16 mm.



#### Trekke kabler for termostaten

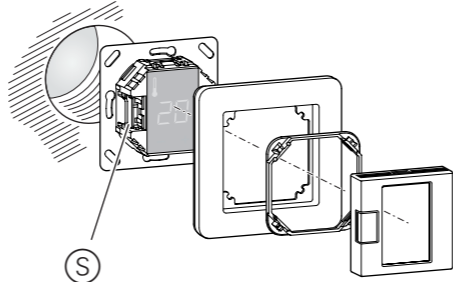


- (A) Eksternt koblingsur (TR)
- (B) Varmebelastning / termoelektrisk motorventil
- (C) Gulvsensor

#### Montere termostat og deksler

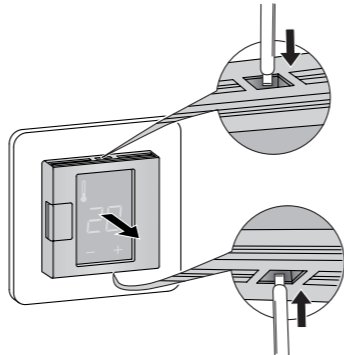
- 1 Installer termostaten i en innfelt boks
- 2 Plasser rammen på innsatsen
- 3 Trykk inn sprengningen til den presser mot rammen

- 4 Trykk på senterplaten til den snepper på plass

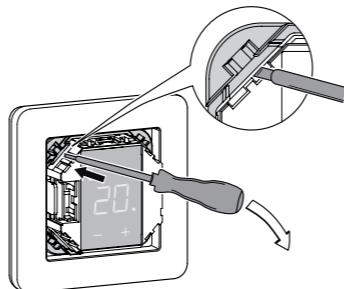


#### Fjerne dekslene.

- 1 Bruk en passende skrutrekker, trykk på de markerte punktene for å løse sentrumplaten



- 2 Vipp senterplaten forover og ta den av
- 3 Løft ut sprengringen med en passende skrutrekker og ta den ut

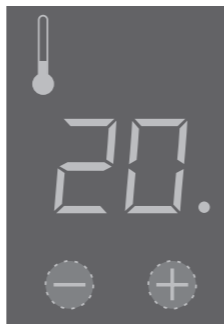


- 4 Ta av rammen

### Oppstart

#### Slå på termostaten for første gang

Termostaten kan slås av og på med utkobling over programvaren eller med bryteren.



#### Slå av med utkobling over programvare,

- 1 trykk „+“ og „-“ samtidig
- 2 hold i 3 sekunder
- 3 hold fremdeles trykket når „COdE“ blir forlangt
- 4 termostaten kobler ut

#### Termostat kommer tilbake fra utkobling med programvare-bryter ved å trykke på „+“ eller „-“.



Alle standard innstillinger som vises når apparatet slås på for første gang, kan justeres senere i innstillingsmenyen (se "Drift av termostaten").

#### Forespørsel etter språk-pin-kode

Når apparatet slås på for første gang, spør displayet etter språk-pin-koden. Dette sikrer at meldinger blir vist på riktig språk.

Display	Betydning	Symbol
COdE	Legg inn pin-koden for språk	COdE

Trykk "+" til riktig språk-pin-kode blir vist.

Språk-pin-kodene er:

Språk	PIN	Språk	PIN
EN	11	NL	14
DE	12	ES	15
FR	13	PT	16
		Symbol	17

Aksepter valget ved å trykke på „+“ og „-“ samtidig.

#### Driftsmåtedisplay

Termostaten registrerer automatisk når en gulvsensor blir koblet til og går til gulvmodus ("Floor"). Hvis gulvsensoren ikke er tilkoblet, går den til omgivelsesluftmodus ("Air").

Nå blir også andre fabrikkinnstillinger vist.



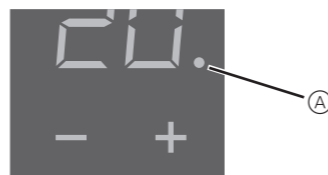
Hvis en gulvsensor er tilkoblet, kan du skifte fra gulvmodus til dobbelt modus på et senere tidspunkt (se "Drift av termostaten").

### Drift av termostaten

#### Innstill temperaturen



Oppvarming av gulvet eller rommet til ønskede temperatur kan ta flere timer. Derfor bør du vente litt før du øker temperaturen.



- Velg ønsket romtemperatur ved å trykke på „+“ eller „-“
- Den ønskede romtemperaturen vises på displayet
- Det blå punket (A) viser at varmebelastningen varmer opp

#### Endre grunninnstillingene



Termostaten går automatisk tilbake til normalt display hvis det ikke legges noe inn i innstillingsmenyen i løpet av ett minutt.



Innstillingene blir vist etter hverandre når innstillingsmenyen er valgt.

- Velg ønsket verdi ved å trykke på „+“ eller „-“
- Bekreft valget ved å trykke på „+“ og „-“ samtidig

- 1 Hold „+“ og „-“ sammen nede i tre sekunder for å aktivere **Innstillingsmenyen**

- 2 Legg inn **språk-pin kode** og bekreft



Språk-pin-kodene er oppført i kapittel "Oppstart".

Display	Betydning	Symbol
COdE	Legg inn pin-koden for språk	COdE

- 3 Velg ønsket **driftsmåte** og bekreft.

Display	Betydning	Symbol
FLOOR	Velg driftsmåte	F1
Air		F2
dUAL		F3

- 4 Innstill **maksimal temperatur** og bekreft



Du kan innstille maksimal temperatur i omgivelsestemperaturmodus og gulvmodus. I dobbelt modus begrenser denne verdien temperaturen i gulvet, for å beskytte materialer som er følsomme overfor ekstreme temperaturer.

Fabrikkinnstillingen for maksimal temperatur er

- 35 °C i romtemperaturmodus
- 40 °C i gulvmodus og
- 27 °C i dobbelt modus (gulv maks.)

Display	Betydning	Symbol
SAFE	Innstill maksimal temperatur i °C.	SAFE
35		35

- 5 Innstill **nedsatt temperatur** og bekreft



Temperatursenkning (TR) skjer kun hvis et eksternt koblingsur er tilkoblet.

Display	Betydning	Symbol
SEtBAC	Innstill nedsatt temperatur i °C.	SE
-5		-5

Fabrikkinnstillingen for temperatursenkning er -4 °C.

### Hva gjør jeg hvis det oppstår et problem?

#### Feilmeldinger på displayet

Display	Betydning	Symbol
Error	Ukorrekt inngang, generell feil	EE
Error HEAT	Indre overoppheting i termostaten	E1
Error Floor	Gulvsensor ikke registrert	E2

#### Tilkoblet last varmer ikke

- Se meldingen på displayet: Hvis "Error HEAT" eller "Error Floor" blir vist, er lasten ikke tilkoblet. Undersøk årsaken for denne feilen.
- Kontroller strømforsyningen.
- Slå termostaten av og på igjen.
- Kontroller innstillingen av "SAFE"-verdi. Verdien kan være for lav.
- Kontroller lasten.
- Hvis det brukes en ekstern tidstyringsenhet, kontroller styringspenningen.

#### Display er tomt:

- Kontroller strømforsyningen.
- Slå termostaten av og på igjen.

### Tekniske data

Merkespenning:	230 V AC, 50 Hz
Nominell last (ohmsk):	16 A
Nominell last (induktiv):	1 A, cos φ = 0.6
Driftsmodus:	1 C
Standard:	DIN 60730-2-9
Kapslingsgrad:	IP 20
Overspennings-/overopphetingsvern:	Elektronisk
Nominell overspenning:	4 kV
Driftstemperatur:	-10 °C til +35°C
Innstillingsområde	
Romtemperatur:	+5°C til +35°C
Gulvtemperatur:	+5°C til +50 °C
Senkning:	+/- 0...9 °C fra innstilt temperatur
Visningsnøyaktighet:	1 °C

### Schneider Electric Industries SAS

Ta kontakt med kundesenteret i ditt land hvis du har tekniske spørsmål.

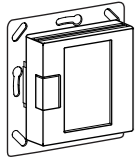
www.schneider-electric.com

Dette produktet må installeres, kobles til og brukes i samsvar med gjeldende standarder og/eller installasjonsforskrifter. Ettersom standarder, spesifikasjoner og utforming kan bli endret, bør du alltid be om bekreftelse av informasjon i denne publikasjonen.



## Touch display thermostat, DTH-16

### Operating instructions



WDE002491, WDE003491, WDE004489, WDE002891, WDE003891, WDE004889

### Accessories

- WDE002495 Floor Sensor

For operating the thermostat in floor and dual mode.

### For your safety



#### DANGER

#### Risk of fatal injury due to electrical current

All work on the device should only be carried out by trained and skilled electricians. Observe the country-specific regulations.

### Thermostat introduction

With the Touch display thermostat (referred to in the following as the **thermostat**), you can regulate room or floor temperature. The unit is operated using a touch display.

The thermostat can be connected to floor heating systems, radiators or ambient heating systems.

#### Operating modes

The thermostat can be operated in three different modes:

- **Ambient air mode:**  
The internal temperature sensor detects the room temperature. The thermostat controls the load, based on the room temperature.
- **Floor mode:**  
The floor sensor detects the floor temperature. The thermostat controls the load, based on the floor temperature.
- **Dual mode:**  
The internal temperature sensor monitors the room temperature and controls the load, based on the room temperature. At the same time, the floor sensor monitors the floor temperature and limits this to the predefined maximum temperature value ("max Temp"). This mode is particularly recommended for parquet and laminate floors.

In all operating modes, you can connect an external time switch for temperature reduction (TR).

### Installing the thermostat

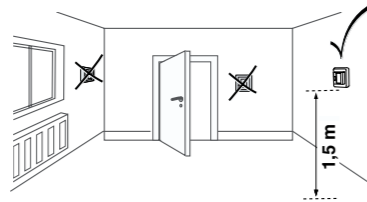
#### Thermostat installation

In order for the thermostat to be operated in ambient air or dual mode, the thermostat must be installed in such a way that it is protected as far as possible against external influences and temperature fluctuations. This guarantees reliable detection of the room temperature.

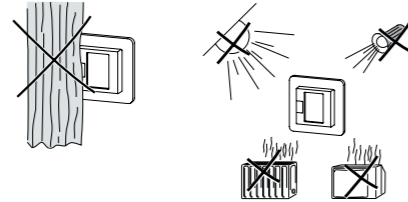
The following should therefore be taken into account

when considering the installation site:

- Minimum installation height: 1.5 m above the floor.
- Do not install too close to windows, doors or ventilation openings.



- Do not install above heaters or other heat sources.
- Do not cover or install behind curtains.
- Avoid direct sunlight and light from lamps.

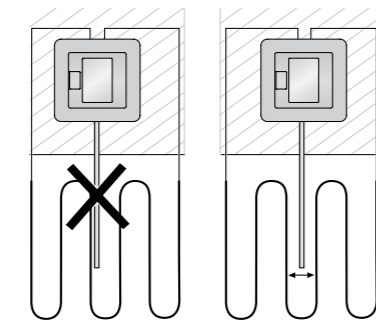


#### Floor sensor installation

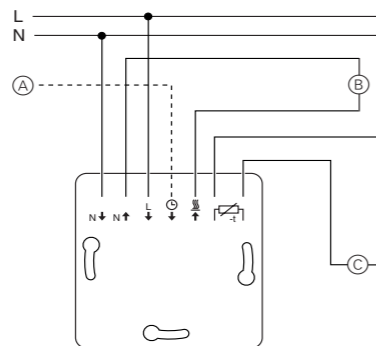
In order to guarantee reliable operation in floor and dual mode, the floor sensor must be protected against external influences and temperature fluctuations.

The following should therefore be taken into account when considering the installation site:

- If possible, maintain a clearance of 1.0 m from walls and doors.
- Install sensor in the middle of the loops (see picture below).
- Place the floor sensor in a plastic tube with an inside diameter of 16 mm.



#### Wiring the thermostat

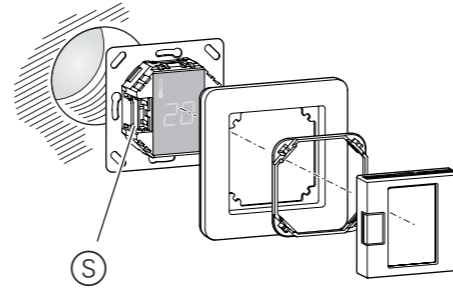


- (A) External time switch (TR)
- (B) Heat load/thermoelectric valve drive
- (C) Floor sensor

#### Mounting the thermostat and covers

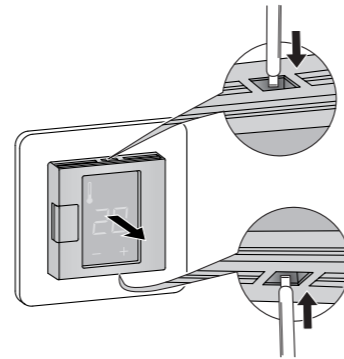
- 1 Install the thermostat in a flush-mounted box.
- 2 Place the frame onto the insert.
- 3 Press in the snap ring until it presses against the frame.

- 4 Press on the central plate until it snaps into place.



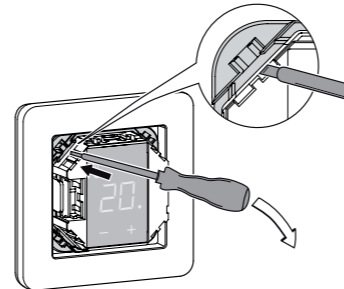
#### Removing the covers

- 1 Using a suitable screwdriver, press on the marked points to loosen the central plate.



- 2 Tilt the central plate forward and remove it.

- 3 Lift out the snap ring using a suitable screwdriver and remove it.

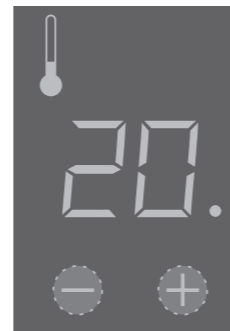


- 4 Remove the frame.

### Starting up

#### Switching on the thermostat for the first time

The thermostat can be switched on and off using the software shutdown and also using the switch.



#### To switch off using the software shutdown,

- 1 press „+“ and „-“ simultaneously,
- 2 hold for 3 seconds,
- 3 keep pressing when „COdE“ is demanded,
- 4 thermostat shuts down.

#### Thermostat recovers from software switch shutdown by pressing „+“ or „-“.



All the default settings shown when the device is switched on for the first time can be adjusted later on in the settings menu (see "Operating the thermostat").

#### Language pin code request

When the device is switched on for the first time, the display requests the language pin code. This ensures that the messages are displayed in the correct language.

Display	Meaning	Symbol
COdE	Enter language pin code	COdE

Press "+" until the correct language pin code is displayed.

The language pin codes are:

Language	PIN	Language	PIN
EN	11	NL	14
DE	12	ES	15
FR	13	PT	16
		Symbol	17

Accept your choice by pressing „+“ and „-“ simultaneously.

#### Operating mode display

The thermostat automatically detects when a floor sensor is connected and goes to the floor mode ("FLOOR"). If the floor sensor is not connected, it goes to the ambient air mode ("Air").

Also other factory settings are displayed now.



If a floor sensor is connected, you can change from floor mode to dual mode at a later point (see "Operating the thermostat").

### Operating the thermostat

#### Setting the temperature



Heating the floor or the room to the desired temperature may take several hours. You should therefore wait a while before increasing the temperature.



- Select the desired room temperature by pressing "+" or "-".
- The desired room temperature is shown on the display.
- The blue dot (A) indicates that the heat load is warming up.

#### Changing the basic settings



The thermostat automatically returns to the normal display if nothing is input in the settings menu for one minute.



The settings are displayed one after another when the settings menu is selected.

- Select the desired value by pressing "+" or "-".
- Confirm your selection by pressing "+" and "-" simultaneously.

- 1 Hold down "+" and "-" together for three seconds to activate the **Settings menu**.
- 2 Enter the **language pin code** and confirm.



The language pin codes are given in the chapter "Starting up".

Display	Meaning	Symbol
COdE	Enter language pin code	COdE

- 3 Select the desired **operating mode** and confirm.

Display	Meaning	Symbol
FLOOR	Select operating mode	F1
Air		F2
DUAL		F3

- 4 Set the **maximum temperature** and confirm.



You can set the maximum temperature in the ambient air and floor modes. In dual mode, this value limits the temperature of the floor in order to protect materials which are sensitive to extreme temperatures.

The factory setting for the maximum temperature is

- 35 °C in Air mode
- 40 °C in Floor mode and
- 27 °C in Dual mode (Floor max.).

Display	Meaning	Symbol
SAFE	Set the maximum temperature in °C.	SAFE
35		35

- 5 Set the **reduced temperature** and confirm.



Temperature reduction (TR) only occurs if an external timer is connected.

Display	Meaning	Symbol
SEtBAC	Set the reduced temperature in °C.	SE
-5		-5

The factory setting for the temperature reduction is -4 °C.

### What should I do if there is a problem?

#### Error outputs on the display

Display	Meaning	Symbol
Error	Incorrect input, general error	EE
Error HEAt	Internal overheating in thermostat	E1
Error FLOOR	Floor sensor not recognised	E2

#### Connected load is not heating

- Observe the message on the display: If "Error HEAt" or "Error FLOOR" are shown, load is not connected. Investigate the cause of this error.
- Check the power supply.
- Switch the thermostat off and back on again.
- Check the "SAFE"-value setting. The value may be too low.
- Check the load.
- If using an external time control device, check the control voltage.

#### Display is blank:

- Check the power supply.
- Switch the thermostat off and back on again.

### Technical data

Nominal voltage:	230 V AC, 50 Hz
Nominal load (ohmic):	16 A
Nominal load (inductive):	1 A, cos φ = 0.6
Mode of operation:	1 C
Standard:	DIN 60730-2-9
Type of housing protection:	IP 20
Overvoltage/overheating protection:	Electronic
Rated surge voltage:	4 kV
Operating temperature:	-10 °C to +35 °C
Setting range	
Room temperature:	+5 °C to +35 °C
Floor temperature:	+5 °C to +50 °C
Reduction:	+/- 0...9 °C from set temperature
Display precision:	1 °C

### Schneider Electric Industries SAS

If you have technical questions, please contact the Customer Care Center in your country.

www.schneider-electric.com

This product must be installed, connected and used in compliance with prevailing standards and/or installation regulations. As standards, specifications and designs develop from time to time, always ask for confirmation of the information given in this publication.